

Borgådagarna

PROGRAM 11–12.6.2022

GUIDNINGAR LÖRDAGEN 11.6 SOM RUNDTURER för nya Borgåbor

Guidningar på finska kl. 11 och 14

Guidningar på svenska och engelska kl. 12.30

Start från Fredsgatans turisthållplats, längd ca 1 timme

Arrangörer Borgå stad och Borgå Turistguider

PÅ SALUTORGET LÖRDAGEN 11.6 KLOCKAN 9-14

Borgå blåsorkester kl. 10-11 under ledning av Tom Bildo

En cykelpianist åker runt i staden på lördagen:

på torget kl. 9.30

på marknaden vid Borgå å kl. 10.30

på Gamla Rådhusorget kl. 12

på den öppna platsen vid Lundi kl. 13

Dansuppvisningar på torget på lördagen

Porvoon Fatimat Orientalisk magdans kl. 11.30

Tanssiva Porvoo Dansare från Tanssiva Porvoo kl. 12

Dance Freaks kl. 12.30

Roly Gonzalez salsagrupp kl. 13 (kl. 14 Café Jokiranta)

PRESENTATIONER OCH FÖRSÄLJNING

Borgå bibliotek På torget kan du bekanta dig med bibliotekspersonalen, biblioteksbusen Felix och bibliotekscykeln samt låna sommarläsning!

Varuboden-Osla Bekanta dig med applikationen S-mobiili och dess tjänster. Prova din lycka i lyckohjulet.

Borgå Vatten bjuder alla att komma fylla flaskorna med världens bästa kranvatten och presenterar sin verksamhet. Ta en egen vattenflaska med.

Borgå Energi Kom och träffa energiexperter på torget.

Från **Roskín Roll** tält får du information om avfallshantering och sortering.

Kommuntekniken & Trafikskyddet diskuterar om projekt som förbättrar trafiksäkerheten, om hållbara färdsätt och om annat aktuellt.

Lumon Suomi Oy presenterar sina inglasningsprodukter och tjänster.

Laaksonen Racing

Borgå stads mentalvårds- och missbrukstjänster, vuxensocialarbete och Borgå skyddshem

Ny modell för förebyggande arbete, information om det uppsökande närarbetet på gatorna och lyckohjul

Porvoon A-Kilta ry Kasta spengummi till en mjölkkruka

Wallaton Oy

Ilo-korut tillverkas för hand i Finland av äkta naturens smyckestonar, sötvattenpärlor och silver

Borgå traditionell koloniträdgårdsförening POPS rf. presenterar verksamheten, Humlebergs koloniträdgårds område

Röda Korsets avdelning i Borgå gör omplåstring och ger information om Röda Korsets verksamhet och ordnar lyckohjul-lotteri

Itäväylä, Streamers och Niko Laurila deltar i Borgådagarna

Borgånejdens fredsbevarare rf ger information, delar ut broschyrer och berättar om krishantering

Borgå Reservofficersklubb rf berättar om verksamheten och om beredskap samt har en skjutningssimulator

Lopptorg på salutorget söndagen 12.6 klockan 9-16

Lopptorg, alla intresserade kan gratis ställa upp egna bord. **Varor får inte säljas från bilar**, beakta stadens villkor för försäljning på loppmarknader!

NYTT TORGOMRÅDE VID LUNDI

LÖRDAG & SÖNDAG 11–12.6 KLOCKAN 9–14

Porvoon Seudun Urheilautoilijat ry (lördag)

Visar upp Flying Finn-kartingbilen, i vilken små barn kan sitta och fotograferas, men med bilen körs inte

Elefant Bubbles prova gratis själv göra jättesåpbubblor, enorma bubblor, unik produkt.

Hunajafillari Markus Sirkka (lördag och söndag) honung och andra produkter i anslutning till honung och bin från Borgå

Aarseth & Virokannas (lördag och söndag) unika handtillverkade smycken, accessoarer, tvålar och träarbeten

NS Schneider Media (lördag och söndag) textilprodukter och övriga produkter med anslutning till Borgå med egen design. Färdiga produkter, eller kan tillverkas på platsen enligt kundens önskemål.

Porvoonseudun eläinsuojeluyhdistys (PSEY) ry (lördag) presenterar katthuset i Tolkis och säljer understödsprodukter

Daghemmet **Päiväkoti Touhula Horisontti (lördag)** presenterar sin äventyrsinriktad verksamhet och lottar ut en Touhulapåse

Östra Nylands NärståendeVårdare och Vänner ry (lördag och söndag)

OmaisOiva och presentation av föreningens verksamhet

Skyddshemmet för djur **Eläinten turvakoti Saporomäki (lördag)** Bli djurfadder, bekanta dig med verksamheten, köp med bakverk

Borgånejdens allergi- och astmaförening rf (lördag) delar ut material om allergier och ger råd samt säljer lotter

Försäljning av handarbeten Pirjo Adli (lördag och söndag på den öppna platsen vid Lundi)

Wallaton Oy (söndag)

Ica Virkkunen SU vaatteita ym.

Sweephouse (lördag och söndag) synskadad hantverkare säljer sina produkter, bland annat borstar, korgar och presentprodukter

The Fancy Little Factory och Indigo Beauty & Flowers (lördag och söndag) Blomsterbruden och Ninnu ger råd i att göra blomsterkransar och sommarfrisyrer

På den öppna platsen vid Lundi lördag 11.6:

Cykelpianisten klockan 13

Pieni Limonaaditehdas Porvoo Oy säljer sin lemonad och vichy, vilka man också får smaka på.

MAPorvoo/Fon Blomqvist Thai Street Food

Porvoo Music ry föreningen presenteras med akustisk musik

Försäljning av handarbeten Pirjo Adli

Porvoon Eläkeläiset ry

Porvoon Kansalliset seniorit ry

Borgå föreningscentral

Porvoon Eläkkeensaajat ry

Porvoon Nivelyhdistys ry

Itä-Uudenmaan Tuglas-seura ry ger information om resor till Estland, kulturevenemang, lotteri, musik

Porvoon Karjala-seura

Marthaföreningen säljer fiskpiroger och kaffe och ger information om verksamheten

Södra Finlands Cancerförening rf/Borgå avdelning presenterar verksamheten

I STADSPARKEN LÖRDAG 11.6 KLOCKAN 9–14

Sirkus Soittorasia Kesätöissä/Teatteri Soittorasia

teaterföreställningar klockan 10.30 & 11.30, cirka 30 min

Cirkusfolkets nya sommarkonster. Föreställningen är avsedd för hela familjen!

Teatteri Soittorasias POP UP i parken Teaterstunder, Sirkus Soittorasias aktivitetsställen, provning av rollkläder, anmälning till höstens grupper, ballonger

Program för vuxna – Dekkarin matkassa/Teatteri Soittorasia & Jaana Lehtiö Dramatisering av Jaana Lehtiös första deckare ”Joka viisautta rakastaa” (regi Pentti Kinosmaa) har premiär i augusti 2022. Kom med på en gratis promenad i Borgå som erbjuder mord med Borgåmått.

Klockan 9.30–9.50 Musikal för barnen: Kissa, kaksi lintua ja kolme silakkaa

Arbetsgruppen Iso kissa, producerad med Borgå stads stöd

Klockan 10–10.30 Sekametelisoppa: eleverna i musikklasserna uppträder med låtar från musikklassernas musikal

Röda korsets avdelning i Borgå, Nallesjukhus: barnen kan hämta nallar, dockor och mjukisdjur till Nallesjukhuset och lära sig första hjälpen och sjukvård.

Elefant Bubbles prova gratis själv göra jättesåpbubblor, enorma bubblor, unik produkt.

Räddningsverket i Östra Nyland & Vessö FBK & Hindhår-Boe FBK Säkerhetsinformation, presentation av materiel och verksamhet, sysselsättning för barn, korvförsäljning i närheten av parkens brunn

Föräldraföreningar i Borgå rf Information om verksamheten, lotterier och glitterballong för varje barn

Yogaskolan **Shakta Joogakoulu** presenterar sin verksamhet och ordnar yogaövningar klockan 9.30-11 och 12.30-14 (om vädr

Borgå Brukshundar, gruppen för räddningshundar presenterar sin verksamhet och berättar om att leta försvunna människor

Itä-Uudenmaan Kaverikoirat presenterar sin verksamhet

Porvoo Aikikai Aikido-uppvisning på scenen klockan 12.30 & 13.30 (cirka 15 min)

Mannerheims Barnskyddsförbunds Nylands distrikt Aktivitetsbana samt presentation av familjefadder- och barnavårdsverksamheten samt av verksamheten Bli vän med en invandrarmamma

Filhos de Tigre Porvoo ry Capoeiraföreningen presenterar grenen och sin verksamhet

Porvoon Miekkaillijat - Borgå Fäktare Fäktningsuppvisningar

FC Futuras juniorer Fotbollsaktiviteter för stora och små

OK Trian och 2023 Porvoo Borgå Jukola Montrar och stämpningsbana

Porvoon Taitoluistelijat Bekanta dig med konståkning utan skridskor, en plats i höstens skridskoskola lottas ut

Borgå Tennisklubb rf (lördag och söndag) Prova på tennis på tennisplanerna (ledd verksamhet)

Iloian Iato Tävlning med käpphästar, presentation av gymmet, aktivitetsstället, ståpaddling samt information om kurserna och hyrningen

Borgå stads ungdomstjänsters arbete med regnbågsunga, Arcus, presenterar sin verksamhet och ordnar gårdsspel

Navigatorn Delta i Navigatorns lekfulla sommartävling och få information om verksamheten

KULTURHUSET GRAND SÖNDAG 12.6 kl. 12–15

kl. 12–15 **Öppet hus**, MAPorvoo deltar

kl. 14 **Konstnärer på turne**

Säilättäret-gruppens verk Pyhän Päärynän Legenda, flyttar till Runebergs Esplanadenden 9.7.klo 13

ÅSTRANDEN lördag 11.6 kl.

En **cykelpianist** på marknaden vid Borgå å kl. 10.30

Roly Gonzalez salsagrupp Café Jokiranta kl. 14

Urheilusukelluskerho Murena ry lördag 11.6 visar upp sin båt och dykutrustning och berättar om dykning

SMPS Porvoon Meripelastajat – Borgå Sjöräddare ry Räddningsbåten Aktia Porvoo, infotält

MARKNAD VID BORGÅ Å lördag & söndag 11-12.6

Traditionell marknad vid Borgå å vid Mannerheimgatans bro, ordnas av LC Porvoo Borgoensis.

Inkomsterna från marknaden delas ut till förmån för mindre bemedlade, unga och veteraner i Borgå. På marknaden säljs handarbeten, läckerheter, örter, böcker, glasdekorationer m.m.

MUSIK PÅ ÅN söndag 12.6 PLP Brass Trio kryssar fram och tillbaka på ån klockan 14-15.30

Trio: Leo Kylätasku, Per Hytönen och Patrik Latvala, skeppare Teppo Ruuhtula.

GAMLA STAN & MUSEER lördag och söndag 11– 12.6

Gamla Rådhusorget

arr. Porvoon Museotori ry

lördag 11.6 kl. 12

en cykelpianist

lördag 11.6. kl. 13

orkestern Assari med fyra musiker uppträder i cirka 45 minuter

lördag 11.6. kl. 14

allsång för hela familjen, cirka 30 minuter

lördag 11.6 kl. 14.45

sånger från sånghäftet Laulun väri ja valo, cirka 20 minuter

lördag 11.6 kl. 15.30

Liisa Moliis och Kimmo Niininen, konsert cirka 30 minuter

söndag 12.6 kl. 10–16

FYNDTORG, företag säljer skatter från sina lager

Gamla rådhuset och Holmska gården: Museets jubileumsvecka fritt inträde

J.L. Runebergs hem 11-12.6

lördag kl. 11–15 popup-origamiverkstad i Drängstugan, avgiftsfri

lördag 10–12 yoga i Fredrikas trädgård, Ikimetsän jooga, avgift, anmälan

söndag kl. 11 trädgårdsguidning på svenska, ingår i inträdesavgiften

söndag kl. 12 trädgårdsguidning på finska, ingår i inträdesavgiften

lördag & söndag guidningar för allmänheten, kl. 13 på svenska och kl. 14 på finska, ingår i inträdesavgiften

KONSTFABRIKEN lördag 11.6

Ballonger delas ut från klockan 12 för att fira Konstfabrikens tioårsjubileum (ballonger delas ut så länge de räcker till)

Graffitiverkstad på Konstfabrikens sandplan kl. 12–18, arrangör Borgå stads ungdomstjänster

IDROTTSHALLEN lördag 11.6

Evenemanget **Porvoo Derby Fest** i Idrottshallen i Borgå, arrangör Porvoo Roller Derby, fritt inträde

KONSTNÄRER PÅ TURNE söndag 12.6.

Den 12 juni kl. 12-13.30, Runebergsesplanaden

Den 12 juni kl. 14, Kulturhuset Grand

Fem konstnärer med olika bakgrunder samlas för att arrangera workshops med människorna i Borgå genom att skapa offentliga konstinstallationer. Deltagarna får hjälp till att skapa ett konstnärligt föremål bestående av en gammal nyckel, en tom glasburk och deras tänkta budskap skrivet eller ritat på papper. Deltagarens personliga konstnärliga föremål samlas i en rörlig konstinstallation som samlar deltagarnas alla känslor. Du kan ta med dig egen glasburk och nyckel. Fritt inträde. Ta fram artisten i dig!!!

Pop-up workshopen är ett samhällskonstprojekt som ingår i GAP LAB Program - Art goes Villages som anordnas av G.A.P (Globe Art Point) i samarbete med Borgå stad och Sibbo kommun.